

4 M

IKKUNAN TIIVISTYSSARJA  
FÖNSTERTÄTNINGSKIT  
WINDOW SEALING KIT

103241806



**COOLTRON**

Maahantuaja:  
SuomiTrading Oy  
Areenakatu 7, 37570 Lempäälä  
☎ 010 430 3490  
[SUOMITRADING.fi](http://SUOMITRADING.fi)

## COOLTRON IKKUNAN TIIVISTYSSARJA SIIRRETTÄVILLE ILMASTOINTILAITTEILLE



- 1** Avaa ikkuna, ja puhdistä kaikki pinnat huolellisesti niin, että niihin ei jää lainkaan pölyä, likaa tai rasvaa. Avaa tarranauha ja liimaa se kiinni ikkunan ulkokarmiin (A-puoli). Älä koskaan kiinnitä tarranauhaa niin, ettet saa ikkunaa enää suljettua.



- 2** Kiinnitä tarranauhan toinen puoli (B-puoli) kiinni ikkunanpuoleiseen karmiin. Varmistu tässä vaiheessa, että ikkunan saa vielä suljettua.



- 3** Kiinnitä ensin kankaan leveä puoli (A-puoli) ikkunan ollessa avoin. Aloita kiinnitys keskeltä ja jatka reunoille päin. Kankaan vetoketjun tulee olla kiinni.



- 4** Levitä kangasta ja avaa ikkunaa niin, että pääset jatkamaan kankaan toisen puolen kiinnittämistä.



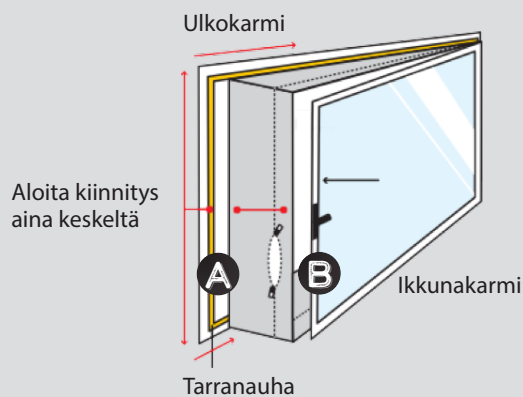
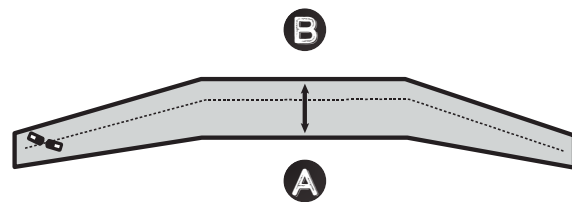
- 5** Kiinnitä sitten kankaan kapea puoli (B-puoli) ikkunanpuoleisissa karmissa olevaan tarranauhaan. Aloita kiinnitys jälleen keskeltä ja jatka reunoille päin. Kankaan vetoketjun tulee olla kiinni.



- 6** Avaa ikkunaa hieman, työnnä poistoletku ulos raosta, ja tiivistä putki sulkemalla vetoketju.

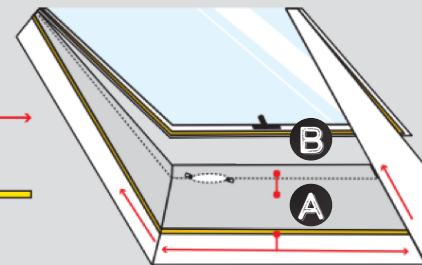
**A-puoli:** Kiinnitä aina leveä A-puoli ulkokarmiin.

**B-puoli:** Kiinnitä aina kapea B-puoli ikkunakarmiin.



Asennussuunta

Tarranauha



# COOLTRON FÖNSTERTÄTNINGSKIT FÖR PORTABLA LUFTKONDITIONERINGAR



**1** Öppna fönstret och rengör alla ytor noggrant så att inget damm, smuts eller fett finns kvar. Öppna kardborretejpen och klistra fast den på den yttre karmen (A-sidan). Fäst aldrig tejpen så att du inte längre kan stänga fönstret.



**2** Fäst andra sidan av kardborrebandet (B-sidan) på fönsterkarmen. Kontrollera nu att du fortfarande kan stänga fönstret.



**3** Med fönstret öppet fäster du först den breda sidan av tyget (A-sidan). Börja från mitten och arbeta ut mot kanterna. Dragkedjan på tyget ska vara fast.



**4** Sprid ut tyget och öppna fönstret så att du kan fortsätta fästa den andra sidan av tyget.



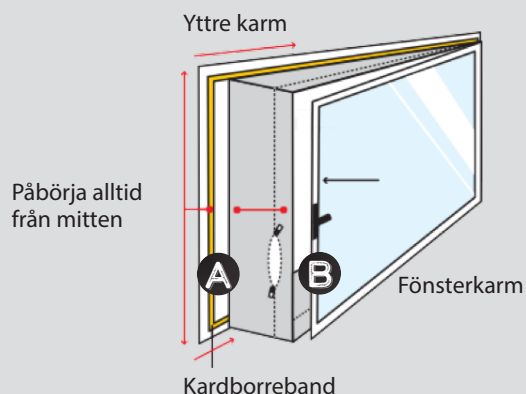
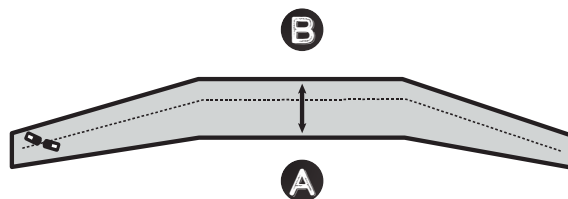
**5** Fäst sedan den smala sidan av tyget (B-sidan) på kardborrebandet på fönsterkarmen. Börja igen från mitten och fortsätt ut mot kanterna. Dragkedjan på tyget ska vara fast.



**6** Öppna fönstret en aning, tryck utloppsslangen ut ur öppningen och täta slangen genom att dra fast dragkedjan.

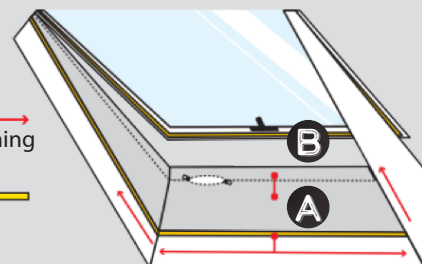
**A-sidan:** Fäst alltid den breda A-sidan i den yttre karmen.

**B-sidan:** Fäst alltid den smala B-sidan i fönsterkarmen.



Monteringsriktning

Kardborreband



## COOLTRON WINDOW SEALING KIT FOR PORTABLE AIR CONDITIONERS



**1** First open the window and clean the surfaces to be bonded from dust and fat on the window frame and casement. Open the Velcro fastener and stick the Velcro strap to the window frame (side A). Never stick it to the contact surface of the window seal (window must still be able to close!)



**2** Stick Velcro strap (side B) to the window casement. Be sure that the window is still able to close.



**3** First stick the wide side A (zipper is closed) with the open window from the middle to the left and right side or to the up and down side to the window frame.



**4** Spread the fabric and open the window in a way that allows you to continue attaching the other edge of the fabric.



**5** Stick the narrow side B (zipper is closed) from the middle to the left and right side or to the up and down side to the casement.



**6** Open window slightly and pinch the exhaust hose in the Coolseal by using the zipper.

**A:** Always attach the wide side of the Coolseal to the window frame.

**B:** Always attach the narrow side of the Coolseal to the casement.

